



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**698**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
19 АПРЕЛЯ 1955 ГОДА

ДЕСЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/698) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Палестинский вопрос:	
Жалоба Израиля на Египет в связи с продолжающимися нападениями, совершаемыми египетскими регулярными и нерегулярными вооруженными силами и вооруженными мародерами с территории, находящейся под управлением Египта, на вооруженные силы Израиля, гражданское население и имущество израильских граждан,— нападениями, которые создают угрозу миру и безопасности в этом районе, в нарушение Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности; в частности в связи: <i>a)</i> с вооруженным нападением в районе Патиша, совершенным 24 марта 1955 года; <i>b)</i> неоднократными случаями минирования и обстрела израильских воинских подразделений, патрулирующих израильско-египетскую границу в районе Газы, в период с 26 марта по 3 апреля 1955 года; <i>c)</i> нападением на израильский военный патруль и деревню Нахаль-Оз 3 апреля 1955 года (S/3376, S/3385, S/3386, S/3389, S/3390, S/3390/Add.1, S/3393) . . . . .	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

## ШЕСТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 19 апреля 1955 года, 15 час. Нью-Йорк

**Председатель: г-н А. А. СОБОЛЕВ**  
(Союз Советских Социалистических Республик)

*Присутствуют представители следующих стран: Бельгии, Бразилии, Ирана, Китая, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции.*

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/698)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос:

Жалоба Израиля на Египет в связи с продолжающимися нападениями, совершаемыми египетскими регулярными и нерегулярными вооруженными силами и вооруженными мародерами с территории, находящейся под управлением Египта, на вооруженные силы Израиля, гражданское население и имущество израильских граждан,—нападениями, которые создают угрозу миру и безопасности в этом районе, в нарушение Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности; в частности в связи:

- a) с вооруженным нападением в районе Патиша, совершенным 24 марта 1955 года;
- b) неоднократными случаями минирования и обстрела израильских воинских подразделений, патрулирующих израильско-египетскую границу в районе Газы, в период с 26 марта по 3 апреля 1955 года;
- c) нападением на израильский военный патруль и деревню Нахаль-Оз 3 апреля 1955 года.

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Палестинский вопрос**

Жалоба Израиля на Египет в связи с продолжающимися нападениями, совершаемыми египетскими регулярными и нерегулярными вооруженными силами и вооруженными мародерами с территории, находящейся под

управлением Египта, на вооруженные силы Израиля, гражданское население и имущество израильских граждан,—нападениями, которые создают угрозу миру и безопасности в этом районе, в нарушение Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности; в частности в связи: a) с вооруженным нападением в районе Патиша, совершенным 24 марта 1955 года; b) неоднократными случаями минирования и обстрела израильских воинских подразделений, патрулирующих израильско-египетскую границу в районе Газы, в период с 26 марта по 3 апреля 1955 года; c) нападением на израильский военный патруль и деревню Нахаль-Оз 3 апреля 1955 года (S/3376, S/3385, S/3386, S/3389, S/3390, S/3390/Add.1, S/3393).

*По приглашению Председателя представитель Египта г-н Лутфи и представитель Израиля г-н Эбан занимают места за столом Совета.*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На предыдущем заседании Совета Безопасности 6 апреля 1955 года было решено прервать заседание Совета Безопасности до получения доклада начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. В конце прошлой недели этот доклад был получен, и в соответствии с пожеланиями большинства членов Совета я назначил заседание на сегодня.

2. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на то, что, помимо доклада генерала Бернса (S/3390), о котором я упоминал, имеется еще дополнение к этому докладу (S/3390/Add.1). Кроме того, имеется письмо представителя Израиля от 11 апреля 1955 года (S/3389). Имеется также письмо представителя Египта от 18 апреля 1955 года (S/3393). Все эти документы имеют отношение к рассматриваемому вопросу.

3. На прошлом заседании представитель Египта зарезервировал за собой право сделать дополнительное разъяснение по вопросу, стоящему на повестке дня. Поэтому, если не будет возражений, я предоставляю слово представителю Египта г-ну Лутфи.

4. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Я благодарю Председателя за то, что он предоставил мне возможность еще раз разъяснить точку зрения моей делегации на жалобу Израиля.

5. Израиль пытается свести на нет эффективность резолюции Совета Безопасности от 29 марта 1955 года (S/3378), в которой осуждалось вооруженное нападение Израиля в районе Газы, совершенное 28 февраля 1955 года. Израильская пропаганда использует все средства, чтобы представить нас агрессорами.

6. Совершенно очевидно и нет ничего удивительного в том, что в результате этого агрессивного акта Израиля напряженное положение в районе демаркационной линии обострилось, как это видно из имеющегося у вас доклада генерала Бернса (S/3390).

7. Со времени нападения на Газу Египет направил в Смешанную комиссию по перемирию 49 жалоб. В докладе генерала Бернса указывается:

«В двадцати одной жалобе Египта заявляется протест против полетов над египетской территорией, в шестнадцати жалобах — против стрельбы через демаркационную линию, в шести жалобах — против перехода через демаркационную линию вооруженных групп и в двух жалобах — против перехода через демаркационную линию вооруженных частей (S/3390, пункт 1).

8. Из сказанного выше следует, что позиция Израиля со времени инцидента в районе Газы не изменилась. Число египетских жалоб вскрывает и отражает положение на демаркационной линии. На 697-м заседании, состоявшемся 6 апреля, я информировал Совет о том, что я мог бы представить Совету жалобы, аналогичные тем, которые Израиль направил Председателю Совета Безопасности в своем письме от 4 апреля 1955 года (S/3385). В этом письме делегация Израиля представила Совету перечень жалоб, направленных в Смешанную комиссию по перемирию после 26 марта 1955 года.

9. Делегация Египта предпочитает основывать свою аргументацию на докладе генерала Бернса, с тем чтобы не вынуждать Совет тратить время на обсуждение вопросов, которые все еще находятся на рассмотрении Смешанной комиссии по перемирию и, следовательно, продолжают оставаться в ее компетенции.

10. Тем не менее мне хотелось бы сделать несколько замечаний относительно жалоб Египта.

11. Мы сообщили в Смешанную комиссию по перемирию о 16 случаях обстрела через демаркационную линию. Мне хотелось бы обратить внимание Совета на последствия этого обстрела. После нападения в районе Газы эта стрельба усилила тревогу и беспокойство людей, проживающих вблизи демаркационной линии. Они не без основания видят в этом угрозу своей жизни и имуществу, что создает в этом районе атмосферу постоянной тревоги.

12. Шесть раз Израиль был осужден за ведение огня через демаркационную линию. Я лишь процитирую текст самой последней резолюции, с тем чтобы Совет имел ясное представление о действиях Израиля в этом районе. В резолюции говорится следующее:

*«Смешанная комиссия по перемирию,*

*рассмотрев жалобу Египта № 76-55 и доклад о расследовании, представленный военными наблюдателями Организации Объединенных Наций,*

*1. Констатирует...*

*2. Констатирует далее, что... израильская воинская часть совершила акт агрессии, открыв огонь из трехдюймового миномета через демаркационную линию по египетской позиции и по деревне Ш. Хаммуда, расположенной на территории под властью Египта;*

*3. Констатирует далее...*

*4. Констатирует далее, что в вышеуказанной деревне, в прилегающем к ней районе и на вышеуказанной позиции было обнаружено. а) 17 попаданий снарядов трехдюймового миномета, б) 42 воронки от 75-миллиметровых артиллерийских снарядов и с) четыре 75-миллиметровых артиллерийских снаряда, которые не взорвались.*

*5. Констатирует, что в результате действий, изложенных в пунктах 2, 3 и 4 настоящей резолюции, деревня Ш. Хаммуда потерпела следующие повреждения: а) одно прямое попадание в бетонное здание, б) одно прямое попадание в большую металлическую ирригационную трубу;*

*...*

*8. Отмечает с крайним беспокойством обстрел египетской позиции по ту сторону установленной в силу перемирия демаркационной линии, а также серьезное положение, создавшееся вдоль демаркационной линии...» (S/3390/Add.1, постановление № 2).*

13. Как вы видите, в течение марта после нападения в районе Газы Египет представил Смешанной комиссии по перемирию 16 аналогичных жалоб, не считая шести жалоб, касающихся перехода через демаркационную линию вооруженных групп, и двух жалоб в связи с переходом через демаркационную линию воору-

женных частей. Это свидетельствует о том, что, несмотря на осуждение Израилем Советом Безопасности и мировым общественным мнением в связи с нападением в районе Газы, израильская сторона не изменила своего поведения. В результате напряжение в районе демаркационной линии возросло.

14. В своем заявлении на заседании Совета Безопасности 6 апреля 1955 года (697-е заседание) г-н Эбан пытался представить Израиль жертвой нападений со стороны Египта. Он цитировал решения, в которых Смешанная комиссия по перемирию встала на сторону Израиля и которые касались перестрелок, инцидента, имевшего место 3 апреля 1955 года, в связи с чем Израиль обратился к Совету Безопасности с просьбой созвать заседание 6 апреля, и, наконец, установки мин вблизи демаркационной линии.

15. Я считаю нецелесообразным возвращаться к таким вопросам, как инцидент в районе Патиша, который уже подробно обсуждался в Совете. Однако мне хотелось бы отметить, что при обсуждении инцидента в районе Шаршерета, на котором очень подробно остановился представитель Израиля на последнем заседании Совета, Смешанная комиссия по перемирию не приняла проекта резолюции, представленного Израилем, причем председатель при голосовании воздержался.

16. Что касается перестрелок, то в резолюциях, принятых Смешанной комиссией по перемирию, ответственность в большинстве случаев возлагалась на обе стороны. Так, генерал Бернс в своем докладе заявляет следующее:

«Как Египет, так и Израиль были осуждены за инцидент, имевший место 30 марта, когда произошла перестрелка между израильским патрулем, ехавшим вдоль демаркационной линии, и египетским постом. Обе стороны пользовались автоматическим оружием и трехдюймовыми минометами. Один египетский солдат был ранен. Было невозможно установить, которая из сторон первой открыла огонь» (S/3390, пункт 11).

17. Точно так же на чрезвычайном заседании 2 апреля 1955 года, объясняя мотивы голосования по вопросу о перестрелке, председатель Комиссии заявил:

«Что касается перестрелки, то каждая из сторон утверждает, что огонь был открыт другой стороной, однако представленные доказательства лишь подтвердили, что стрельба производилась обеими сторонами, пользовавшимися автоматическим оружием и минометами» (там же, пункт 17).

18. На чрезвычайном заседании 12 апреля 1955 года Смешанная комиссия по перемирию вновь возложила ответственность за перестрелку в равной мере на Египет и Израиль. При этом председатель заявил:

«Что касается перестрелки, то каждая из сторон утверждает, что первой открыла огонь другая сторона, между тем как представленные доказательства свидетельствуют лишь о том, что стреляли обе стороны и что обе стороны применяли автоматическое оружие и минометы» (там же, приложение, постановление № 15).

19. Как я уже сообщал Совету, с целью преодоления возникших затруднений мы предложили направить наблюдателей Организации Объединенных Наций в определенные пункты на египетской стороне демаркационной линии, чтобы определить, какая из сторон первой открыла огонь или перешла демаркационную линию. Мы с удовлетворением узнали, что начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, идя навстречу нашей просьбе, уже назначил наблюдателей на египетские позиции и что наблюдатели находятся на своих постах. С момента назначения наблюдателей, то есть за истекшую неделю, положение значительно улучшилось, и Израиль не совершил ни одного акта агрессии.

20. В своем последнем заявлении г-н Эбан остановился на инциденте, который произошел на демаркационной линии вблизи 95-го километра 3 апреля 1955 года. В своем докладе генерал Бернс рассматривает обстоятельства дела, исходя из резолюций Смешанной комиссии по перемирию.

21. Я ограничусь несколькими замечаниями. Как вы знаете, Смешанная комиссия по перемирию приняла две резолюции (S/3390, приложение, раздел G), в одной из которых ответственность возлагается на Египет, а в другой — на Израиль. По существу весь инцидент сводился к перестрелке. Ни в одной из этих двух резолюций Смешанной комиссии по перемирию не установлено, какая сторона первой открыла огонь.

22. Смешанная комиссия по перемирию обвинила Израиль в использовании 120-миллиметровых минометов и полугусеничных бронетранспортеров, наличие которых в этом районе является нарушением пунктов 4 и 5 статьи VII Общего соглашения о перемирии<sup>1</sup>. Если бы они не находились в районе, в котором их размещение запрещено, то было бы невозможно использовать это оружие и бронетранспортеры во время данного инцидента. Чтобы доставить это оружие и бронетранспортеры к демаркационной линии, требуется значительное время. Следовательно, оружие и бронетранспортеры, безусловно, находились в районе, где их размещение запрещено. Этот факт еще раз подтверждает агрессивные намерения Израиля.

23. Далее следует отметить, что председатель, объясняя мотивы голосования по проекту резолюции Израилем, заявил относительно пункта 2

<sup>1</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 3.

этого проекта, что «наблюдатель Организации Объединенных Наций сам был свидетелем того, как 3 апреля в 18 час. 20 мин. израильская минометная позиция вблизи Нахаль-Оза вела огонь по египетской позиции» (S/3390, приложение, постановление № 11). Это заявление опровергло утверждение Израиля о том, будто египтяне обстреляли из трехдюймовых минометов деревню Нахаль-Оз.

24. Далее председатель также заявил, что ссылка, содержащаяся в пункте 8 проекта резолюции, на пункт 2 статьи I Общего соглашения о перемирии, по его мнению, «никоим образом не означает преднамеренности действий» (там же).

25. Г-н Эбан также затронул вопрос об установке мин на израильских шоссе и железных дорогах, за что Египет был осужден Смешанной комиссией по перемирию. В этой связи я хотел бы отметить прежде всего, что мины могут устанавливать гражданские лица, умеющие изготавливать их, обращаться с ними и устанавливать их в случае необходимости. Таким образом, подобные действия могут совершать лица, не имеющие никакого отношения к военным властям или во всяком случае не принадлежащие к египетской армии. Кроме того, тщательное ознакомление с решениями Смешанной комиссии по перемирию по вопросу об установке мин показывает, что, хотя в них говорится о переходе через демаркационную линию групп подготовленных людей с территории, находящейся под контролем Египта, ни в одном из них не говорится о принадлежности этих групп к египетской армии или их связи с египетскими властями.

26. Следует отметить, что на заседании Смешанной комиссии по перемирию 31 марта 1955 года председатель, голосовавший за проект резолюции, в котором ответственность за установку мин возлагалась на Египет, заявил, что выражение «подготовленные люди» означает лишь, что они умеют закладывать мины со знанием дела (S/3390, приложение, постановление № 6).

27. На заседании 7 апреля 1955 года председатель Смешанной комиссии по перемирию, голосуя за проект резолюции Израиля по вопросу о минировании, также заявил, что под выражением «подготовленные люди», употребленным в пункте I резолюции, он подразумевает людей, которые умеют надлежащим образом установить мину, и что в этом случае оно не относится к каким-либо другим видам подготовки (там же, постановление № 9).

28. Из сказанного выше видно, что, вопреки заявлениям Израиля, ничем не доказан тот факт, что эти действия были совершены воинскими подразделениями или другими группами, находящимися под египетским военным командованием. Излишне напоминать Совету о положении в районе Газы, где помимо местного насе-

ления, насчитывающего около 50 000 человек, сосредоточено 200 000 беженцев, большинство из которых влачит нищенское существование, что создает для египетских властей подчас трудно разрешимые проблемы. Израиль, который своими произвольными действиями создал проблему беженцев, теперь совершенно ее игнорирует и отказывается выполнять резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о беженцах, хотя выполнение этих резолюций, вероятно, способствовало бы преодолению трудностей, с которыми нам приходится сталкиваться в настоящее время.

29. Эти действия, о которых мы сожалеем, несомненно, вызваны состоянием напряженности на демаркационной линии, которая возросла со времени нападения Израиля на Газу 28 февраля 1955 года, а также перестрелкой через демаркационную линию на протяжении всего марта.

30. Чтобы не допустить повторения подобных действий, мое правительство, как вы в этом убедитесь сами, согласилось с предложениями генерала Бернса относительно решения, в частности, проблемы инфильтрации, которая создает уже известные вам трудности.

31. Акт агрессии, совершенный Израилем 28 февраля 1955 года, который привел к усилению напряженности на демаркационной линии, является фактически источником всех инцидентов в районе Газы.

32. Как помнят члены Совета, в докладе от 17 марта 1955 года по вопросу об инциденте в районе Газы генерал Бернс заявил:

«Число жертв до инцидента в районе Газы свидетельствует о сравнительном спокойствии на демаркационной линии перемирия на протяжении большей части периода с ноября 1954 по февраль 1955 года» (S/3373, пункт 11).

33. В своем докладе от 14 апреля 1955 года генерал Бернс заявил:

«По моему мнению, большинство упомянутых инцидентов объясняется напряженной атмосферой, вызванной инцидентом в Газе 28 февраля 1955 года» (S/3390, пункт 25).

Ранее генерал Бернс уже охарактеризовал этот инцидент как «самое серьезное столкновение между двумя сторонами со времени подписания Общего соглашения о перемирии» (S/3373, пункт 7).

34. Израильская делегация, по-видимому, забыла этот инцидент, поскольку в своем последнем заявлении, говоря о решениях Смешанной комиссии по перемирию за март месяц, г-н Эбан просто не упомянул о решении Комиссии от 7 марта 1955 года по вопросу об инциденте в районе Газы. Израиль, по-видимому, не осознал всей глубины и последствий этого инцидента, в котором египетские руководители действовали с бесспорным искусством.

35. Хотя мы явились жертвами в данном инциденте, Египет, стремясь сделать все возможное для улучшения обстановки на демаркационной линии, в принципе принял предложения генерала Бернса.

36. Как видно из доклада генерала Бернса и из письма, направленного компетентными египетскими властями начальнику штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/3393), Египет согласился прежде всего принять самые неотложные меры, предложенные генералом Бернсом и предусматривающие создание смешанных патрулей. В письме, которое находится сейчас на рассмотрении Совета, мы даже просим немедленно создать эти патрули во избежание дальнейших инцидентов.

37. С целью устранения причин трений египетские власти выразили готовность возвести заграждения из колючей проволоки в определенных пунктах демаркационной линии. Египет немедленно приступит к созданию заграждений в секторах, которые он считает важными, на территории, находящейся под контролем Египта.

38. Далее, как известно членам Совета, по нашей просьбе наблюдатели Организации Объединенных Наций были направлены в такие пункты на египетской стороне демаркационной линии, в которых они смогут лучше «определить, какая сторона первой открыла огонь или перешла через демаркационную линию».

39. Компетентным органам было отдано распоряжение продолжать усилия для предотвращения любого нападения или акта, которые могут спровоцировать конфликт.

40. Наконец, Египет выразил готовность заключить соглашение с целью предотвращения инцидентов в районе Газы. Как подчеркнул генерал Бернс, в этом направлении уже проделана значительная подготовительная работа.

41. Тот факт, что мы приняли все эти предложения, ясно и убедительно говорит о нашей доброй воле и нашем стремлении сотрудничать по мере возможности в деле ликвидации существующего напряженного положения на демаркационной линии и предотвращения этих достойных сожаления инцидентов. Мы с удовлетворением отмечаем, что генерал Бернс сотрудничает с Египтом в этом направлении.

42. Принимая эти предложения с целью ослабления напряженности на демаркационной линии и в особенности с целью предотвращения инфильтрации, Египет лишь выполняет Общее соглашение о перемирии, которое он подписал 24 февраля 1949 года и тем самым обязался проводить его в жизнь.

43. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): 6 апреля Совет Безопасности прервал свою работу до получения доклада начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. Теперь мы рассматриваем этот доклад.

44. Доклад безоговорочно и недвусмысленно подтверждает каждый пункт жалобы против Египта, с которой Израиль обратился в Совет Безопасности. В нем говорится о непрекращающихся актах агрессии со стороны египетских регулярных и нерегулярных войск вдоль всей демаркационной линии, что подтверждается многочисленными заключениями Смешанной комиссии по перемирию. Ответственность в основном ложится на Египет, о чем можно заключить по числу и характеру инцидентов, которые мы рассматриваем.

45. В докладе говорится о чрезвычайно напряженном положении на границе. В нем указывается, что «главным фактором, способствующим увеличению напряженности, является минимирование путей, которыми пользуются машины израильской армии» (S/3390, пункт 2). В докладе говорится о том, как израильские патрули во время обхода территории, которую они «патрулируют вот уже несколько лет, подрывались на минах или попадали под огонь другой стороны» (*там же, пункт 25*). В докладе излагается трагическая история о нападении на Патиш.

46. В докладе нет ни единого доказательства или хотя бы намек на то, что в течение указанного периода израильские войска открывали огонь. Исключение составляют случаи, когда они вынуждены были отвечать на огонь противника в столкновениях, навязанных им в результате нападения Египта. Решения Смешанной комиссии по перемирию и замечания, сделанные ее председателем, — и то и другое зафиксировано в докладе — дают ясное представление о степени ответственности Египта и Израиля за действия, совершенные в течение рассматриваемого периода.

47. Что касается ответственности Египта, то складывается следующая картина (и пусть каждый, кто слушает нас или читает отчеты, спросит себя, имеются ли какие-либо основания для утверждения г-на Лутфи о том, что нет ни одного серьезного и доказанного случая агрессии, ответственность за который ложилась бы на Египет).

48. 12 марта 1955 года, говорится в докладе, хорошо подготовленная группа, проникшая с территории, контролируемой Египтом, заминировала дорогу, по которой обычно следует израильский патруль. На mine подорвалась военная машина. Смешанная комиссия по перемирию осудила эту акцию 20 марта и призвала египетские власти принять необходимые меры для прекращения подобных актов агрессии (S/3390, приложение, постановление № 2).

49. В ночь с 18 на 19 марта 1955 года подготовленная группа, проникшая с египетской территории, заминировала дорогу на территории Израиля, в результате чего была подорвана военная машина и ранены четыре израильских

солдата. 23 марта Смешанная комиссия по перемирию осудила это нападение и выразила «чрезвычайно серьезное опасение в связи с тем, что подобные акты агрессии со стороны Египта против Израиля все еще продолжают» (*там же, постановление № 4*). Поскольку это было шестое нападение такого рода за последние несколько недель, даже самые придирчивые люди не сочтут преувеличением формулировку «неоднократные акты агрессии» и согласятся с ней.

50. 24 марта 1955 года вооруженная группа совершила вероломное нападение на Патиш, которое было осуждено Смешанной комиссией по перемирию 27 марта (*там же, постановление № 5*). В результате этого нападения одна женщина была убита, одна девочка получила серьезные телесные повреждения и 22 человека, в том числе женщины и дети, были ранены.

51. В ночь с 27 на 28 марта 1955 года хорошо подготовленная группа вновь произвела минирование, в результате чего один израильский солдат был убит и один ранен. Другими словами, это было нападение в духе тех, не допускать которые Смешанная комиссия по перемирию призвала Египет за несколько дней до этого. 31 марта Смешанная комиссия по перемирию решительно осудила это нападение (*там же, постановление № 6*).

52. 30 марта 1955 года египетский военный пост обстрелял израильский патруль, который открыл ответный огонь. Этот факт был установлен Смешанной комиссией по перемирию и осужден ею 6 апреля (*там же, постановление № 8*).

53. 31 марта 1955 года подготовленная группа, проникшая с египетской территории, подорвала израильскую военную машину, в результате чего было ранено два израильских солдата. Смешанная комиссия по перемирию осудила это нападение 7 апреля и отметила «с чрезвычайно серьезным беспокойством повторное минирование путей следования регулярных израильских патрулей, произведенное с территории, занятой Египтом» (*там же, постановление № 9*).

54. Самым серьезным инцидентом, происшедшим за рассматриваемый период, явилось нападение египетских войск 3 апреля 1955 года на Нахаль-Оз. Признаюсь, мне еще никогда не приходилось слышать ничего подобного той оценке, которую г-н Лутфи счел возможным дать этому инциденту, пытаясь убедить нас в том, что в данном случае неясно, кто совершил нападение первым или кто несет ответственность за него. На самом деле каждая фраза доклада начальника штаба с полнейшей ясностью говорит о том, кто совершил это нападение и кто несет за него ответственность. Решение Смешанной комиссии по перемирию подтверждает не только в общих чертах, но и в каждой детали отчет об этом столкновении, данный Израилем. Смешанная комиссия по перемирию заявила, что обстоятельства, при которых Египет совершил неспровоцированное на-

падение на Израиль, были именно такими, как они изложены Израилем. Смешанная комиссия также заявила, что Израиль, без сомнения, открыл ответный огонь в оборонительных целях, как мы уже сообщали. Столкновение описывается Смешанной комиссией по перемирию следующим образом:

«1. Отмечает, что 3 апреля 1955 года приблизительно в 17 час. 30 мин. по местному времени с постоянного египетского военного поста, находящегося на занимаемой Египтом территории на 95-м километре, в 20 метрах от демаркационной линии, а также с египетского военного поста на высоте 79 был открыт огонь из легких и средних пулеметов и трехдюймовых минометов по регулярному израильскому сторожевому патрулю, следовавшему по установленному маршруту на израильской территории. Огонь был открыт в тот момент, когда патруль вышел на ту часть дороги, которая находится в 50 метрах от первого из упомянутых египетских постов на совершенно открытой местности, лишенной какого-либо укрытия, и где вышеупомянутые египетские военные посты занимают господствующее положение.

...

4. Далее отмечает, что вследствие сильного огня, открытого с постоянных египетских военных постов, занимающих командное положение в том месте, где был обстрелян и понес тяжелые потери регулярный израильский патруль, было невозможно эвакуировать раненых и убитых или оказать первую помощь и потому для этой цели пришлось вызвать подкрепления.

5. Далее отмечает, что в силу указанных в пункте 4 обстоятельств подкрепления были принуждены пустить в ход пять полугусеничных автомашин и ответить на египетский огонь стрельбой из своих легких пулеметов и минометов, причем одна полугусеничная автомашина была принуждена пересечь демаркационную линию (израильские подкрепления были вынуждены пересечь демаркационную линию) в направлении египетского военного поста; только тогда оказалось возможным оказать помощь патрулю.

6. Отмечает с глубоким беспокойством чрезвычайную опасность этого нападения и подчеркивает, что, совершая этот акт агрессии, Египет проявил полное пренебрежение к Общему соглашению о перемирии» (*там же, постановление 11*).

55. Председатель Смешанной комиссии по перемирию не обнаружил ни малейшего преувеличения в словах, которые я процитировал. Израильские силы, естественно, приняли эффективные меры для спасения осажденного израильского патруля от неспровоцированного нападения. По условиям Общего соглашения



о перемирии в их нынешнем толковании — которое мы критиковали, как отмечал генерал Бернс,— ведение огня через демаркационную линию даже в оборонительных целях является нарушением Общего соглашения о перемирии. Согласно первому толкованию Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия агрессия является нарушением Общего соглашения о перемирии, но и сопротивление агрессии, если оно связано с ведением огня через демаркационную линию, также является нарушением буквы Общего соглашения о перемирии.

56. Таким образом, Комиссия официально постановила, что Израиль нарушил перемирие, но отметила, что совершил он это нарушение, сопротивляясь неспровоцированной агрессии. Председатель, который счел это постановление слишком жестким, пытался оправдать ответные действия Израйля, квалифицируя их лишь как «технические нарушения» Общего соглашения о перемирии (*там же, постановление № 10*).

57. Меня удивляет, что представитель Египта умолчал об оговорках, сделанных председателем при обсуждении вопроса об ответственности за данный инцидент. Председатель отверг вывод о том, что Израиль первым открыл огонь. В своем выступлении он заявил, что следует отказаться от такого вывода. В отношении Египта он не сделал подобной оговорки. Председатель не сказал, что в выводах Комиссии нет указаний на то, что Египет первым открыл огонь. Отвергнув всякий вывод о том, что Израиль первым открыл огонь, председатель безоговорочно проголосовал за проект резолюции, в котором прямо говорилось, что именно египетская сторона первой открыла огонь.

58. Таким образом, Смешанная комиссия по перемирию безоговорочно осудила агрессию Египта в районе Нахаль-Оза 3 апреля 1955 года и категорически заявила, что Израиль вел оборонительный огонь в обстановке, зафиксированной в пунктах 4 и 5 израильского проекта резолюции, который был принят. Таково было нападение на Нахаль-Оз, которое члены Совета Безопасности расценили как серьезный инцидент.

59. 1 апреля 1955 года группа египтян подорвала израильскую военную машину. 2 апреля Израиль понес тяжелые потери в результате еще одного взрыва мины, сопровождаемого артиллерийским обстрелом израильского наблюдательного поста. Смешанная комиссия по перемирию осудила оба эти нападения Египта на своих заседаниях 11 и 12 апреля (*там же, постановления № 13 и 15*).

60. 9 апреля 1955 года в результате взрыва мины, произведенного египтянами, два израильских солдата были убиты и два ранены. Смешанная комиссия по перемирию отметила «непрекращающиеся случаи установки мин на

путях следования регулярного израильского патруля или вблизи них» и «обострение и без того серьезной обстановки на демаркационной линии перемирия» (*S/3390, Add.1, постановление № 1*).

61. Члены Совета Безопасности могут заметить, что ни в одном из десяти указанных случаев осуждения Египта Смешанная комиссия по перемирию не приходила к выводу, что вина Египта сводится лишь к формальному нарушению Общего соглашения о перемирии или что его войска предпринимали ответные действия после нападения на них.

62. Совершенно иная картина складывается при ознакомлении с докладами Комиссии и ее выводами относительно действий израильских вооруженных сил. Г-н Лутфи назвал шесть таких выводов, но он совершенно не упоминал и не хотел обращать внимания Совета на то, что в пяти случаях из шести Смешанная комиссия по перемирию установила, что израильская сторона открывала огонь только после нападения египетской стороны или в ходе такого нападения.

63. Так, например, вывод Смешанной комиссии по перемирию, который она сделала 6 апреля 1955 года, о том, что израильский патруль открыл огонь 30 марта (*S/3390, приложение, постановление № 7*), непосредственно связан с другим ее выводом, сделанным в тот же день, о том, что египетские войска открыли огонь в то же самое время (*там же, постановление № 8*). Генерал Бернс отмечал в своем докладе, что именно израильский патруль очень уязвим для огня египетских постов, а не наоборот. Поэтому при любом столкновении между уязвимым патрулем и сильно укрепленным постом вполне естественно предполагать, что ответственность за него несет Египет, если мы не хотим приписать этому уязвимому патрулю намерение совершить самоубийство.

64. Точно так же Комиссия признала, что огонь, открытый израильскими войсками 3 апреля 1955 года в районе Нахаль-Оза, был прямым ответом на «неспровоцированное» нападение (*там же, постановление № 11*). Более того, председатель заявил, что было допущено лишь «техническое» нарушение Общего соглашения о перемирии (*там же, постановление № 10*).

65. Я хотел бы привести точные слова председателя по этому поводу. Касаясь вывода о том, что израильские войска открыли огонь по египтянам в районе Нахаль-Оза, он сказал:

«Слова «открыли огонь», содержащиеся в пункте 1, по-моему, не означают, что израильская сторона стреляла первой».

Касаясь пункта резолюции, в котором говорилось, что ведение огня Израилем явилось нарушением Общего соглашения о перемирии, председатель сказал:

«Я также считаю, что нарушения, о которых говорится в пункте 4, являются техническими нарушениями. Смешанная комиссия по перемирию всегда считала, что такие действия, как ведение огня военными подразделениями через демаркационную линию, переход военных подразделений через демаркационную линию, использование военных машин и оружия определенного типа в районе, где они запрещены, являются нарушениями Общего соглашения о перемирии.

Я считаю обязательным квалифицировать любые нарушения Общего соглашения о перемирии как таковые, даже если в отдельных случаях следует принимать во внимание особые обстоятельства» (там же).

Конечно, трудно представить себе более особые обстоятельства, чем те, которые указаны в решении Комиссии об инциденте в районе Нахаль-Оза,— неспровоцированное нападение египетской стороны и ответный огонь израильской стороны, представлявший лишь «техническое» нарушение Общего соглашения о перемирии.

66. Точно так же Смешанная комиссия по перемирию отмечала 11 апреля 1955 года, что израильские войска открыли огонь 1 апреля в 13 час. по местному времени (там же, постановление № 12), но в то же время она констатировала, что в 12 час. 30 мин. по местному времени в том же самом месте произошло нападение египетской стороны (там же, постановление № 13). Об этом говорится во второй резолюции, принятой 11 апреля, и это же обстоятельство подчеркнул председатель, делая оговорку в пользу Израиля в связи с первой резолюцией.

67. Тот факт, что 2 апреля 1955 года израильские войска открыли огонь (там же, постановление № 14), Смешанная комиссия по перемирию связывает с двумя действиями египетской стороны — минированием и ведением огня (там же, постановление № 15).

68. Наконец, в последнем документе, переданном Совету Безопасности, указывается, что израильские войска открыли огонь 9 апреля 1955 года в 16 час. 45 мин. по местному времени (S/3390, Add.1, постановление № 2), и одновременно отмечается, что египетские войска открыли огонь в 15 час. (там же, постановление № 1).

69. Таким образом, за весь рассматриваемый период произошел всего лишь один инцидент, а именно инцидент 9 марта 1955 года, который дает основания предполагать, что израильская сторона открыла огонь не в результате или не в ходе нападения египетской стороны.

70. Я приношу благодарность председателю Смешанной комиссии по перемирию, который, сделав оговорки, попытался провести различие, как он это сделал в отношении инцидента в районе Нахаль-Оза, между неспровоцированным нападением египетской стороны и ответным огнем, открытым в целях самообороны (подобные

же оговорки он сделал и в отношении других инцидентов). Я вновь обращаю внимание членов Совета Безопасности на крайний парадокс: были приняты (пусть даже формальные) резолюции, в которых сопротивление явной агрессии определяется как нарушение международного соглашения. Нам представляется, что в данном случае Общее соглашение о перемирии истолковывается настолько формально, что создается впечатление, будто жертвы насилия и агрессии должны погибать во исполнение международного долга, надеясь при этом, что их наследники и оставшиеся в живых будут добиваться справедливости через Совет Безопасности.

71. В случае нападения израильские войска, естественно, сделают все необходимое в разумных пределах, чтобы выстоять и защитить себя. Нельзя требовать от них, чтобы они гибли ради соблюдения технических формальностей. Отвечать на агрессивные нападения — это не только право, но и долг. Такие действия являются не только смягчающим обстоятельством, о чем говорил председатель в своем выступлении, но и заслуживают всяческой похвалы.

72. Решение относительно инцидента в районе Нахаль-Оза является ярким примером того, как смысл вполне обоснованного вывода искажается в результате крайнего формализма в отношении выполнения или толкования соглашения, хотя мы с удовлетворением отмечаем, что председатель Комиссии откровенно признался в этом формализме.

73. Однако у представителя Египта нет абсолютно никаких оснований, прикрываясь этой технической формальностью, смешивать неспровоцированное нападение и оборонительные ответные действия.

74. Теперь я резюмирую доклад начальника штаба.

75. В нем содержится десять случаев осуждения Египта, причем ни один из них Смешанная комиссия по перемирию не считает результатом предшествующего нападения Израиля. Эти нападения в отдельные периоды повторялись почти ежедневно, носили чисто военный характер и преследовали исключительно военные цели.

76. В докладе содержится шесть случаев осуждения Израиля, причем в пяти случаях действия Израиля либо квалифицируются как формальное нарушение Соглашения о перемирии, либо связываются Смешанной комиссией по перемирию с предшествующим нападением египетской стороны в том же самом месте с целью доказать, что эти действия носили оборонительный характер. Я имею в виду указание точного времени, когда Египет и Израиль соответственно открывали огонь в данном пункте. Такое указание точного времени ясно определяет, кто несет ответственность за инцидент. Это особенно ясно изложено в добавлении к

докладу (S/3390/Add.1), относящемуся к заседанию Комиссии 17 апреля 1955 года, в котором указывается, что египетская сторона открыла огонь в 15 час., а израильская сторона — в 16 час. 45 мин.

77. В докладе также содержится полный отчет о столкновении в районе Нахаль-Оза, который полностью подтверждает доводы израильской стороны. Этот доклад позволит Совету Безопасности сделать выводы относительно достоверности отчетов, представленных Совету Безопасности соответственно египетской и израильской делегациями неделю назад.

78. В докладе приводится заявление начальника штаба, в котором говорится, что минирование дорог, используемых израильскими военными машинами, является «самым серьезным фактором, способствующим напряженности» (S/3390, пункт 2).

79. В нем также приводится заявление начальника штаба о том, что израильские патрули, следовавшие по обычным маршрутам, взрывались на минах или попадали под обстрел другой стороны. В результате этих возмутительных провокационных действий египетской стороны потери только израильской стороны за один месяц составили 4 убитых и 51 раненых.

80. Положение становится еще более серьезным, если выступление г-на Лутфи следует истолковывать таким образом, что, по мнению его правительства, инцидент в районе Газы оправдывает и допускает организацию нападений на Израиль под предлогом накалившихся страстей или возросшей напряженности. Делегация Израиля убеждена, что подобное оправдание не входило в намерения Совета Безопасности, когда он принимал свое решение на одном из предыдущих заседаний. Мы, конечно, будем только приветствовать подтверждение этой точки зрения.

81. Я хотел бы сделать замечания по двум деталям, затронутым в докладе. Минирование дорог не является, конечно, новым обстоятельством, возникшим лишь после столкновения в районе Газы. За период со 2 июня 1954 года по 2 февраля 1955 года было отмечено 22 случая минирования дорог, которое часто сопровождалось обстрелом патруля при приближении его к заминированному месту. Смешанная комиссия по перемирию уже принимала резолюции, осуждающие подобные акты агрессии, 17 августа 1954 года, 2 ноября 1954 года, 9 января 1955 года, 24 января 1955 года, 4 февраля 1955 года и 7 марта 1955 года. Минирование израильских дорог в районе границы не является поэтому каким-то новым обстоятельством, вызванным событиями 28 февраля 1955 года.

82. Минирование продолжается на протяжении нескольких месяцев, и возможно, что оно стало проводиться особенно интенсивно после того, как появилась уверенность в безнаказанности,

поскольку эти действия не встретили должного международного отпора. Вот почему мы сильно опасаемся, что, если сейчас минирование дорог не будет официально осуждено, опасность новой волны подобных инцидентов значительно возрастет.

83. В докладе высказывается предположение, что действия Египта являются неофициальными ответными действиями со стороны военных или гражданских лиц (там же, пункт 25). Нас удивляет и беспокоит эта концепция относительно «неофициальных» ответных действий со стороны военных. До сих пор считалось, что не существует неофициальных действий со стороны военного персонала, что действия военных непосредственно влекут за собой официальную ответственность. По нашему мнению, нельзя истолковывать Общее соглашение о перемирии как-то иначе. Или, быть может, существует какое-то новое юридическое положение, согласно которому действия военных сил можно оправдывать, называя их «неофициальными»?

84. В свете этих фактов правительство Израиля обращается к Совету Безопасности с официальной просьбой принять такое решение, которое точно и верно отразило бы сущность и выводы доклада начальника штаба. Мы просим Совет Безопасности осудить непрекращающееся минирование израильских дорог, которое, по мнению генерала Бернса, является главной причиной усиления напряженности. Мы обращаемся к Совету Безопасности с просьбой осудить нападения на израильские патрули и вторжения на израильскую территорию, как это было в районе Патиша.

85. Смешанная комиссия по перемирию решительно осудила эти действия, не пытаясь их оправдывать. Неужели Совет Безопасности откажется последовать ее примеру? Народы Израиля и Египта, без сомнения, расценят это как дискриминацию с его стороны. Неужели в условиях, когда доказано и зафиксировано, что Египет несет основную ответственность за нападения, которые совершались на протяжении более месяца и привели к усилению напряженности, Совет откажется высказать свое мнение по этому вопросу? Если Совет осуждает минирование израильских дорог, нападения на израильские патрули, как это имело место в районе Нахаль-Оза, осуждает вторжение на израильскую территорию, как это было в районе Патиша, — а мы уверены, что он осуждает эти действия, — то есть основания надеяться, что он ясно и без колебаний выскажет это.

86. По мнению правительства и народа Израиля, трудно переоценить значение и важность этих вопросов. Мы с глубоким беспокойством и одновременно с надеждой спрашиваем себя, проявит ли Совет Безопасности полную и абсолютную беспристрастность.

87. Мы надеемся, что еще не создано такого положения, когда у Израиля фактически не было бы возможности добиться справедливого решения вопроса путем принятия резолюции, идет ли речь о серьезных нарушениях международного морского права или о непрекращающихся нарушениях Общего соглашения о перемирии в течение длительного времени. Если бы это было так, то разве Израиль сохранил бы веру в доступность тех средств решения вопросов, которые Совет Безопасности должен предоставлять каждому государству — члену Организации Объединенных Наций, просящему у него защиты?

88. Я считаю эти вопросы чрезвычайно важными потому, что сама проблема очень сложная и может привести к серьезным последствиям.

89. Только когда будет очевидно, что Совет Безопасности уделяет должное внимание вопросу о десяти случаях неспровоцированных нападений, ни одно из которых не было предпринято в целях обороны, — только тогда мы сможем полностью направить свои усилия на решение неотложной задачи установления мира на этой границе всеми доступными эффективными средствами, путем сотрудничества и обмена мнениями.

90. Совет Безопасности не может обойти молчанием или примириться с теми событиями, на которые мы обратили его внимание и которыми был так полон прошедший месяц.

91. Принимая это во внимание, мы вновь просим Совет Безопасности определить свое отношение и выработать решения, которые бы точно отразили существо и выводы находящегося на рассмотрении Совета доклада.

92. Г-н КИ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Три недели тому назад Совет единогласно принял резолюцию (S/3379) по поводу положения, сложившегося на демаркационной линии перемирия между Египтом и Израилем. Эта резолюция одобрила усилия начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, направленные на устранение причин существующей напряженности. Совет просил начальника штаба продолжать свои консультации с заинтересованными правительствами с целью принятия практических мер, способствующих сохранению безопасности в этом районе. Совет отметил, что начальник штаба уже внес ряд конкретных предложений; Совет призвал оба правительства сотрудничать с начальником штаба в деле осуществления этих предложений и просил начальника штаба информировать Совет о ходе переговоров.

93. Со времени принятия этой резолюции мы получили новые жалобы от правительства Израиля относительно положения на границе в районе Газы. На 697-м заседании 6 апреля, на котором мы рассмотрели эти жалобы, мы при-

няли решение о необходимости получения дальнейшей информации от начальника штаба генерала Бернса.

94. Мы получили его доклад, который сейчас рассматриваем (S/3390 и S/3390/Add.1). Это такой же хорошо составленный и подробный доклад, как и предшествующий, на основании которого три недели назад мы приняли две резолюции о положении в районе Газы (S/3373). Этот доклад еще более укрепляет нашу веру в генерала Бернса и вполне оправдывает ту поддержку, которую мы оказываем ему в его усилиях.

95. В частности, правительство Соединенных Штатов полностью согласно с выводом генерала Бернса (S/3390, пункт 25), согласно которому причиной большинства инцидентов, указанных в рассматриваемом докладе, является, по-видимому, напряженная атмосфера, вызванная событиями в районе Газы 28 февраля 1955 года. Генерал Бернс указывает, что в подобных обстоятельствах инциденты часто возникают в результате действий, создающих угрозу предстоящего нападения. Он указывал — и мы согласны с ним, — что обе стороны должны избегать действий и шагов, которые могут вызвать у аванпостов вполне обоснованные опасения готовящегося нападения. Я повторяю все это для того, чтобы представить рассматриваемые нами жалобы в истинном свете.

96. Соглашаясь с первым выводом генерала Бернса, правительство моей страны не забывает об инцидентах, которые имели место со времени событий в районе Газы, особенно о тех из них, которые привели к трагической и бессмысленной гибели людей. Эти инциденты свидетельствуют об отсутствии бдительности у местных и центральных властей. Такое положение следует исправить. Генерал Бернс сказал, что может создаться впечатление, что действия, за которые осужден Египет, являются неофициальными ответными действиями. Мы вполне разделяем и поддерживаем его точку зрения, согласно которой для предотвращения дальнейшего ухудшения обстановки в пограничной зоне Египет должен пресечь подобные действия.

97. Совет очень ясно высказался по вопросу об ответных действиях. Какова бы ни была причина ответных действий, им нет оправдания, независимо от того, носят они официальный или неофициальный характер и совершаются военными или гражданскими лицами. Как ясно указывал Совет в ходе обсуждения инцидента в районе Газы и до этого, ответные действия не только не способствуют уменьшению напряженности на границе, но еще более усиливают ее. Поэтому, чтобы смягчить напряженное положение — а, по мнению Совета, это необходимо и соответствует, как мы полагаем, желанию Израиля и Египта, — следует установить ответственность военных и гражданских официальных

лиц в районе Газы. Они должны делать все от них зависящее и принять меры с целью не допустить, чтобы лица, находящиеся на контролируемой ими территории, нарушали демаркационную линию.

98. Правительства Египта и Израиля должны нести полную ответственность во всех случаях, когда их уполномоченные на местах не выполняют своего долга по поддержанию порядка. Правительства Египта и Израиля должны осознать, что никакие обсуждения в Совете Безопасности и никакие его решения сами по себе не могут ни разрешить трудности, существующие между ними, ни установить прочный мир в Палестине, добиваться которого они должны в соответствии с условиями Общего соглашения о перемирии.

99. Мы приветствуем обнадеживающие признаки прогресса, который, как сообщает генерал Бернс, достигнут в его переговорах с обеими сторонами, а также тот факт, что за последние несколько дней не произошло никаких инцидентов. Генерал Бернс указывает на то значение, которое он придает созданию смешанных патрулей, считая это наиболее важным из своих предложений. Мы с удовлетворением отмечаем согласие (S/3390, пункт 26) одного из правительств на немедленное создание таких патрулей на демаркационной линии, как было предложено начальником штаба. Мы надеемся, что аналогичное согласие будет вскоре получено и от другого правительства.

100. При наличии доброй воли и добросовестности обеих сторон переговоры и сотрудничество, к которым призывает наша резолюция от 30 марта 1955 года (S/3379), могут привести к восстановлению спокойствия и порядка на демаркационной линии перемирия. По нашему мнению, долг правительств Египта и Израиля состоит в том, чтобы с помощью генерала Бернса и при его сотрудничестве добиваться достижения цели, поставленной в нашей последней резолюции.

101. Со своей стороны правительство Соединенных Штатов готово всячески содействовать успеху этих усилий.

102. Г-н ОПНО (Франция) (*говорит по-французски*): На рассмотрении Совета сегодня находится доклад генерала Бернса (S/3390 и S/3390/Add.1), до получения которого Совет прервал свою работу 6 апреля. Делегация Франции тщательно изучила этот документ и с удовлетворением обнаружила в нем ту же объективность и ясность, которыми отличался предыдущий доклад генерала Бернса (S/3373).

103. В результате изучения доклада мы пришли к выводу, что факты, приведенные в докладе начальника штаба, не требуют каких-либо новых позитивных действий со стороны Совета. Как нам представляется, положение, описанное в докладе, и ход событий после 30 марта теку-

щего года уже учтены в резолюции, единогласно принятой Советом 30 марта (S/3379). По моему мнению, официально подтвердив эту резолюцию, мы не увеличим ее значение и не усилим ее эффективность. Мы считаем, что ее соблюдение обеими сторонами уже само по себе будет в значительной степени содействовать уменьшению напряженности и предотвращению инцидентов, которые ведут к ее сохранению.

104. Это не означает, конечно, что доклад генерала Бернса не проливает свет на ряд обстоятельств, к рассмотрению которых Совет должен подойти с должным вниманием. Главное из этих обстоятельств — это постоянная напряженность в районе демаркационной линии, одной из основных причин которой, как указывал генерал Бернс в своем предыдущем докладе (S/3373), является проникновение на израильскую территорию лиц из района Газы. На протяжении нескольких недель к этим причинам прибавилось минирование дорог, по которым следуют израильские военные машины. Генерал Бернс указывает, что в настоящее время установка мин является фактором, наиболее способствующим обострению обстановки (S/3390, пункт 2).

105. Египетское правительство несет прямую ответственность за переход лиц через демаркационную линию и минирование дорог. По мнению делегации Франции, большая ответственность ложится на Египет именно за минирование дорог. Переход через демаркационную линию можно до некоторой степени объяснить тяжелым положением беженцев, виновных в этом переходе. Хотя такое проникновение связано со значительным риском, оно не всегда создает угрозу жизни и имуществу. Этого нельзя сказать о минировании. Эта операция требует согласованных действий ряда людей и их предварительной подготовки. Поэтому можно предположить определенное соучастие властей или по меньшей мере полное отсутствие контроля с их стороны. Наконец — и это самое важное, — минирование представляет собой прямое и преднамеренное покушение на жизнь тех, кто становится его жертвами. Смешанная комиссия по перемирию отмечала, что во многих случаях в результате этих нападений уничтожалась израильская военная техника, а израильские вооруженные силы несли потери убитыми и ранеными. Поэтому Комиссия осудила эти действия.

106. Все это серьезные и непростительные действия, которые Совет должен будет официально осудить в случае их повторения. Совет не может закрыть глаза на серьезность обоих этих факторов — переход через демаркационную линию и минирование, — которые лежат в основе существующей напряженности и которые были осуждены генералом Бернсом. В частности, если минирование будет продолжаться такими же темпами, как и в последние недели, мы должны

будем серьезно рассмотреть вопрос о мерах, которые необходимо принять вследствие отказа ответственных властей положить ему конец.

107. Делегация Франции считает, что Совету не следует подробно рассматривать или обсуждать другие инциденты, которые упоминаются в докладе генерала Бернса и в приложениях и добавлениях к нему. Смешанная комиссия по перемирию приняла решения по каждому из них. Мы можем только принять к сведению решения, принимать которые правомочна только Комиссия.

108. В ответ на пожелания, высказанные в прошлом месяце, в Совете Безопасности введено новое правило: значение некоторых решений теперь разъясняется в сопроводительных комментариях председателя Комиссии. Во всяком случае Совет может лишь по примеру Комиссии осудить все нарушения Общего соглашения о перемирии, какой бы стороной они ни допускались.

109. В заключение я могу лишь еще раз повторить, что делегация Франции, как и все другие делегации, твердо верит, что генерал Бернс путем все более тесного сотрудничества с обеими заинтересованными сторонами сумеет добиться смягчения напряженности в указанном районе, сократив число инцидентов, которые являются одновременно ее причиной и следствием.

110. В докладе генерала Бернса содержатся ободряющие факты, которые позволяют надеяться, что он добьется успеха и выполнит свою трудную задачу. Нас также обнадеживает готовность обеих сторон, что неоднократно подтверждали их представители в этом зале, откликнуться на призыв генерала Бернса. Мы настоятельно просим обе стороны продолжать усилия в этом направлении, забыть тяжелое прошлое и прекратить бессмысленные взаимные обвинения. Мы просим их оказать генералу Бернсу искреннее и эффективное содействие в выполнении миссии мира и примирения, которую на него возложил Совет Безопасности и в осуществлении которой генерал Бернс всегда может рассчитывать на его поддержку.

111. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Доклад генерала Бернса от 14 апреля 1955 года (S/3390) вместе с представленным вчера добавлением (S/3390/Add.1) является очень ценным, и я уверен, что он еще более укрепит веру членов Совета в начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

112. Когда я предложил прервать заседание 6 апреля, я обратился к правительствам Египта и Израиля с настоятельным призывом проявлять максимум бдительности и сдержанности, с тем чтобы короткий перерыв в нашей работе не был омрачен враждебными действиями той или другой стороны, что могло бы лишь разжечь страсти и еще более затруднить выполнение

задачи, которую мы возложили на начальника штаба. Я с удовлетворением узнал из доклада генерала Бернса, что, хотя за это время и произошел один серьезный и достойный сожаления инцидент 9 апреля, обстановка на демаркационной линии значительно улучшилась.

113. В своем докладе начальник штаба перечисляет различные инциденты, которые имели место со времени событий в районе Газы 28 февраля 1955 года, и решения, принятые Смешанной комиссией по перемирию. Не вызывает сомнения тот факт, что за период, рассматриваемый в этих докладах, напряжение возросло вдоль всей демаркационной линии и что, как указывает генерал Бернс (S/3390, пункт 25), оно вызвано накалом страстей после инцидента в районе Газы.

114. Самые серьезные опасения вызывает тот факт, что за этот период произошел ряд столкновений между вооруженными силами обеих сторон, в частности инцидент в районе Нахаль-Оза 3 апреля 1955 года, который носил характер настоящего военного столкновения. Хотя Смешанная комиссия по перемирию приняла резолюции, осуждавшие обе стороны (S/3390, приложение, постановления № 10 и 11), из объяснений председателя Комиссии следует, что в целом он согласен с оценкой, которую дает происшедшим событиям Израиль, и что, следовательно, египетская сторона должна нести основную долю ответственности.

115. Другое очень тревожное обстоятельство, отмечаемое в докладе,— это минирование дорог, по которым следуют регулярные патрули израильской армии. Смешанная комиссия по перемирию отметила, что во всех случаях мины устанавливались людьми, которые перешли через демаркационную линию из района Газы. При этом не было установлено, являлись ли эти люди военнослужащими, как утверждалось в проектах резолюций, внесенных представителями Израиля в Смешанной комиссии по перемирию, или гражданскими лицами, проникшими из района Газы, как утверждал представитель Египта.

116. К счастью, нет ни одного факта, который говорил бы о том, что правительство Египта одобряло эти действия или поощряло их. Тем не менее, как бы то ни было, именно правительство, под управлением которого находится район Газы, должно было принять эффективные меры для пресечения подобных действий.

117. Кто бы их ни совершал, эти действия не только противозаконны сами по себе и являются нарушениями Общего соглашения о перемирии, но они также провокационны и представляют собой угрозу жизни. Поэтому по своей цели и последствиям они носят гораздо более серьезный характер, чем любое нарушение соглашения о перемирии, которое может совершить любой невооруженный перебежчик, по той или иной причине переходящий границу.

118. Как и предыдущие ораторы, я отметил высказывание генерала Бернса о том, что те действия, за которые Египет был осужден, могли быть неофициальными ответными действиями со стороны военного персонала или гражданских лиц в районе Газы. Это вполне возможно, но не может, конечно, служить оправданием. Вообще принцип ответных действий порочен и был недвусмысленно осужден Советом.

119. Тот факт, что в своей резолюции от 29 марта 1955 года (S/3378) Совет Безопасности осудил инцидент в районе Газы 28 февраля, не оправдывает незаконных действий с противоположной стороны демаркационной линии. Напротив, безответственные действия, упоминаемые в докладе, тем более достойны сожаления, что Совет Безопасности принял энергичные меры после инцидента в районе Газы и даже принял резолюцию, в которой просил генерала Бернса сделать все возможное для обеспечения безопасности в этом районе. Два члена Совета Безопасности уже высказались в том же духе, и я уверен, что все члены Совета согласятся, что подобные действия достойны осуждения и должны быть пресечены.

120. Мы, естественно, не можем оставить без внимания серьезное предупреждение генерала Бернса: «Чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение обстановки, Египет должен прекратить подобные действия, и, с другой стороны, вооруженные силы Израиля должны избегать провокаций или действий, которые могут вызвать у передовых египетских частей обоснованные опасения нападения» (S/3390, пункт 25).

121. Я только добавлю, что жители по обе стороны демаркационной линии перемирия имеют полное право на мирное и спокойное существование, которого в последнее время израильские деревни были лишены.

122. Совет Безопасности осудил применение силы в какой бы то ни было форме. Совет также счел необходимым сделать все возможное для улучшения положения мирными средствами.

123. Поэтому мы должны приветствовать тот факт, что в своем докладе генерал Бернс одобрил те шаги, которые были предприняты для выполнения резолюции Совета от 30 марта (S/3379) о проведении практических мер по обеспечению безопасности в районе демаркационной линии между Египтом и Израилем. Мы с удовлетворением отмечаем, что, как явствует из доклада, в отношении четырех конкретных предложений, сделанных генералом Бернсом ответственным военным властям Израиля и Египта, достигнут определенный прогресс.

124. В своем выступлении сегодня днем представитель Израиля сообщил очень мало об этом аспекте проблемы и о выполнении резолюции Совета Безопасности от 30 марта 1955 года. Нам было бы полезно услышать о последних шагах его правительства, предпринятых в ответ на

предложения генерала Бернса. Учитывая, что цель Совета Безопасности и генерала Бернса состоит в ослаблении напряженности вдоль всей демаркационной линии, я ни минуты не сомневаюсь в том, что правительство Израиля будет оказывать всяческое содействие в этом направлении.

125. Я приветствую позицию египетских властей, изложенную в письме от 16 апреля 1955 года на имя генерала Бернса (S/3393), из которого видно, что они готовы оказывать еще более активную поддержку одному важному предложению генерала Бернса по сравнению с тем, что они намеревались предпринять в то время, когда готовился доклад генерала. Мы с удовлетворением отмечаем, что египетские власти просили назначить дополнительное число наблюдателей Организации Объединенных Наций на египетской стороне демаркационной линии. Я уверен, что их присутствие будет в значительной мере способствовать предотвращению таких инцидентов, какие мы рассматривали.

126. Это приятные известия, но еще многое предстоит сделать. До сих пор, если не считать размещения дополнительного числа наблюдателей, предложения начальника штаба еще находятся в стадии обсуждения между генералом Бернсом и каждой заинтересованной стороной в отдельности. Требуется еще много усилий, чтобы осуществить эти предложения и другие практические меры, которые, возможно, будут предложены.

127. Я уверен, что генерал Бернс будет настойчиво продолжать свои усилия. Мы надеемся, что правительства Египта и Израиля тоже будут сотрудничать с ним, с тем чтобы как можно скорее были осуществлены различные практические меры по сохранению безопасности в районе демаркационной линии.

128. Целью этих усилий должно быть строгое соблюдение обеими сторонами Общего соглашения о перемирии и обеспечение полной безопасности населения по обе стороны демаркационной линии. Судя по позициям, занятым правительствами Египта и Израиля в отношении предложений генерала Бернса, перспективы дальнейшего прогресса в направлении, о котором я говорил, весьма обнадеживающие.

129. Многообещающим началом явилось осуществление резолюции Совета Безопасности от 30 марта. Делегация моей страны искренне надеется и я лично твердо верю, что по прошествии некоторого времени и при условии особой осторожности и сдержанности — я подчеркиваю это — правительства Египта и Израиля смогут прийти к полному практическому соглашению с начальником штаба.

130. Г-н НИЗО (Бельгия) (говорит по-французски): 6 апреля Совет Безопасности прервал свое заседание, с тем чтобы дать возможность Смешанной комиссии по перемирию выработать ре-

шение. В настоящее время на рассмотрении Совета находится доклад начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия (*S/3390 и S/3390/Add.1*). В этом докладе начальник штаба информирует нас о резолюциях Смешанной комиссии по перемирию, сопровождая их своими комментариями и общими выводами.

131. Было принято несколько резолюций, одни из которых были предложены Египтом, а другие — Израилем. Это обычная процедура. Резолюции Комиссии по форме и по существу основаны на проектах, которые разрабатываются сторонами. Эти проекты ставятся на голосование. В голосовании принимает участие председатель Комиссии. Будучи заинтересованным официальным лицом, уполномоченным вести расследование, он устанавливает, действительно ли указанные действия имели место и достаточно ли обоснована предлагаемая оценка их. Он же оказывает сдерживающее влияние при изложении позиций заинтересованными сторонами. Далее, когда решения Комиссии касаются принципиальных вопросов, они рассматриваются специальным комитетом. Таким образом, стороны обладают довольно широкими правами для защиты своей позиции, поскольку оценка фактов с целью установления ответственности очень часто затрагивает принципиальные вопросы.

132. Хотя такая процедура не всегда приводила к урегулированию ситуации, она неизменно способствовала установлению истинного положения. Определяя, в чем стороны превышают свои права, Смешанная комиссия по перемирию тем самым играет роль и тормоза, и предохранительного клапана. В этом отношении не следует недооценивать ее превентивную роль. Однако приходится сожалеть, что Комиссия не использовала в достаточной степени свои посреднические полномочия. Конечно, перед представителями Египта и Израиля стоит нелегкая задача. Трудность достижения соглашения пропорциональна сложности вопросов. Проблемы, стоящие перед этими двумя государствами, отличаются большими масштабами. Поэтому неудивительно, что решить их очень нелегко.

133. Однако сейчас речь идет не о решении таких проблем. Обе стороны совершают действия, которые достойны осуждения. Растет число пограничных инцидентов. Эти инциденты не отвечают ничьим интересам, они ведут к серьезному обострению положения и дискредитируют обе стороны. Непосредственная причина такого положения хорошо известна, она кроется в возможности перехода через демаркационную линию, что в настоящее время не представляет большой трудности. Однако обе стороны могут изменить это положение, ни в коей мере не посягаясь своими принципиальными позициями. Именно на это направлена резолюция от 30 марта 1955 года (*S/3379*), в которой Совет Безопасности призывает Египет и Израиль воспользо-

ваться добрыми услугами начальника штаба и сотрудничать с ним в подготовке и проведении целого ряда простых практических мер в духе тех, о которых он говорил.

134. До тех пор пока демаркационная линия не будет охраняться должным образом, инциденты будут, по всей вероятности, продолжаться. Хотя в серьезных случаях грубого нарушения требуется официальное осуждение, тем не менее бесполезно обсуждать положение в Совете Безопасности, пока не предприняты необходимые шаги. Обе стороны должны понять это. На данном этапе Совет не требует от них жертв или отступлений, а ждет минимальных усилий и сотрудничества, без чего он бессилён помочь им. К счастью, в этом отношении имеется ряд признаков, свидетельствующих о том, что события развиваются, по-видимому, в благоприятном направлении.

135. Г-н ПЕРРИ (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Делегация Новой Зеландии изложила свою точку зрения на положение в районе Газы на предыдущих заседаниях Совета. Последовавшие события, изложенные в последнем докладе генерала Бернса, усилили наше беспокойство. Последние инциденты в этом районе и жертвы, которые они повлекли за собой, о чем мы крайне сожалеем, требуют серьезного внимания. Они говорят об опасном обострении положения на границе между Египтом и Израилем. Почти непрекращающиеся инциденты, которые нарушали спокойствие в пограничном районе в последние недели, несомненно, в значительной мере явились следствием, как указывал начальник штаба, напряженной атмосферы, создавшейся в результате нападения 28 февраля 1955 года. Вполне возможно, как он также отмечал, что действия, за которые Египет был осужден, являются неофициальными ответными действиями военных или гражданских лиц в районе Газы. Если нападение 28 февраля преследовало превентивную цель, оно ее не достигло.

136. Это не значит, что можно в какой-то мере оправдать действия, ответственность за которые была возложена на Египет. В самом деле, трудно отделаться от чувства, что некоторые из этих действий с незаконным применением оружия и использованием подготовленных лиц явились следствием если не соучастия, то по крайней мере недостаточного контроля со стороны местных египетских военных властей. Если это положение не будет быстро исправлено, вполне возможно дальнейшее ухудшение и без того серьезной обстановки. Не может быть сомнения в том, что все эти инциденты ведут ко все более тяжелым последствиям, даже если считать, что ответственность за них несут обе стороны. Наш взгляд, первым необходимым шагом для изменения существующего положения должно быть незамедлительное выполнение обеими сторонами рекомендации генерала Бернса возложить ответственность за предотвращение враждебных и провокационных актов на командиров на местах.



137. Представитель Израиля настаивает, чтобы Совет Безопасности предпринял новые шаги. Ознакомившись с докладом генерала Бернса, делегация Новой Зеландии пришла к выводу, что Совету не нужно и незачем пытаться устанавливать степень ответственности каждой стороны за инциденты, которые указаны в докладе. В прошлом Совету уже приходилось выносить осуждение крупным преднамеренным ответным действиям. Он также поддержал усилия начальника штаба, направленные на ликвидацию существующей напряженности. Однако не следует использовать Совет в качестве арбитра по всем решениям Смешанной комиссии по перемирию. Во всяком случае никакие действия Совета не могут заменить активного сотрудничества обеих сторон с начальником штаба в деле улучшения выполнения соглашения о перемирии.

138. Повторение инцидентов такого характера, о которых идет речь в жалобе Израиля, еще более убеждает нас в срочной необходимости достижения соглашения о мерах охраны и патрулирования демаркационной линии. Прогресс, уже достигнутый в осуществлении этих мер, о котором упоминается в докладе генерала Бернса, дает основание надеяться на лучшее.

139. Мы приветствуем тот факт, что в принципе обе стороны готовы приступить к выработке соглашения между командирами на местах и построить заграждения. Мы с удовлетворением узнали, что после составления доклада генерала Бернса египетские власти выразили готовность воздвигнуть проволочные заграждения вдоль определенных позиций на своей стороне демаркационной линии. 30 марта (696-е заседание) я заявил, что, с точки зрения делегации моей страны, установление интенсивного смешанного патрулирования явится в данном случае наиболее эффективным средством предотвращения переходов через демаркационную линию. Генерал Бернс также выразил мнение, что это самая безотлагательная из всех предлагаемых им мер. Египет согласился на создание смешанных патрулей (S/3393), и я думаю, что Израиль сочтет возможным последовать его примеру в ближайшем будущем.

140. Я считаю, что в настоящий момент члены Совета могут лишь еще раз подчеркнуть необходимость для каждой стороны проявлять крайнюю сдержанность и искренне сотрудничать с начальником штаба. Быстрота решения проблемы теперь целиком зависит от того, проявят ли представители Египта и Израиля понимание неотложности этого решения в своих переговорах с генералом Бернсом. Ни та, ни другая сторона не может дальше откладывать ее решение.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы сделать несколько замечаний как представитель СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК.

142. Как известно, в марте Совет Безопасности очень подробно рассмотрел жалобы о пограничных инцидентах на демаркационной линии, с которыми Египет и Израиль обратились в Совет Безопасности, в частности жалобу о серьезном инциденте в районе Газы 28 февраля 1955 года.

143. 29 и 30 марта Совет Безопасности единогласно принял две резолюции (S/3378 и S/3379), направленные на мирное решение конфликтов на демаркационной линии и предусматривавшие шаги для предотвращения пограничных инцидентов в будущем. Однако события, происшедшие в районе демаркационной линии со времени рассмотрения жалоб Советом Безопасности, показали, что ни одна из непосредственно заинтересованных сторон, то есть ни Египет, ни Израиль, не предприняла необходимых шагов для строгого выполнения этих решений Совета Безопасности.

144. Таким образом, заинтересованные стороны не последовали рекомендациям, содержащимся в резолюциях и направленным на мирное урегулирование конфликтов в духе Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с условиями Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем.

145. В докладе генерала Бернса, представленном Совету Безопасности за период с 28 февраля по 9 апреля 1955 года (S/3390 и S/3390/Add.1), говорится о новых достойных сожаления инцидентах, которые сопровождались серьезными нарушениями соглашения о перемирии и привели к человеческим жертвам.

146. В докладе также излагаются результаты рассмотрения жалоб обеих сторон на чрезвычайных заседаниях Смешанной комиссии по перемирию, которая в одних случаях осудила Египет, в других случаях — обе стороны и в третьих случаях — Израиль. Таким образом, из доклада генерала Бернса видно, что в положении на демаркационной линии не произошло значительного улучшения. В то же время генерал Бернс заявляет, что обе стороны выразили готовность сотрудничать в осуществлении рекомендаций, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности от 29 и 30 марта.

147. Об этой готовности говорится в письме представителя Египта от 18 апреля 1955 года (S/3393). В письме сообщается, что египетские власти намереваются провести ряд практических мер на демаркационной линии, которые, несомненно, будут содействовать предотвращению пограничных инцидентов.

148. Тот факт, что обе стороны выразили готовность к сотрудничеству, позволяет надеяться, что в ближайшем будущем египетские и израильские власти, действуя в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, будут стремиться к созданию условий, которые исключат повторение подобных печальных инцидентов, лишь усугубляющих напряженность на демар-

кационной линии. По мнению делегации Советского Союза, резолюции, единогласно принятые Советом Безопасности в марте, составляют здоровую основу для урегулирования конфликтов на демаркационной линии между Египтом и Израилем и для предотвращения пограничных инцидентов.

149. Выступая как ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, я хотел бы сказать, что, судя по выступлениям членов Совета Безопасности, все они согласны в том, что в настоящее время Совету Безопасности нет необходимости принимать новые решения по рассматриваемому вопросу, поскольку факты, сообщенные Совету, и возможные меры для предотвращения инцидентов на демаркационной ли-

нии между Египтом и Израилем полностью отражены в резолюциях, которые Совет принял в марте.

150. Я думаю, что выражу мнение всех членов Совета Безопасности, если обращусь к обеим сторонам, к правительству Египта и правительству Израиля, с призывом сделать все, что в их силах, для выполнения резолюций Совета Безопасности от 29 и 30 марта, направленных на предотвращение пограничных инцидентов. Я призываю их искренне сотрудничать для достижения этой цели. Я уверен, что это будет содействовать улучшению общего положения на демаркационной линии.

*Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.*

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.